



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 28 September 2023 — No. 64

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to pay tribute to Ms. Roxanne Marcotte for her perseverance and determination.

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) made a statement to underline National School Support Staff Day.

Ms. Mallette (Huntingdon) made a statement to underline the 30th anniversary of the organization Les Amis de la réserve nationale de faune du lac Saint-François.

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement to underline the 50th anniversary of Centre d'éducation et d'action des femmes de Montréal.

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis) made a statement to underline the 40th anniversary of the partnership between Drummondville and La Roche-sur-Yon.

28 September 2023

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to underline the 40th anniversary of the organization Le Parados.

Mr. Sainte-Croix (Gaspé) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Louis Lebreux, recipient of the Medal of the National Assembly.

Mr. Émond (Richelieu) made a statement to underline the 45th anniversary of *Les 2 Rives* newspaper.

Mr. Dufour (Abitibi-Est) made a statement to applaud the mutual aid and solidarity of the Senneterre and Val-d'Or citizens during the 2023 summer forest fires.

Mr. Lacombe (Papineau) made a statement to underline the success of the Petite Nation en fête festival organized by Les Productions Les 2 Vallées.

Ms. Guilbault (Louis-Hébert) made a statement to congratulate the athletes in the Louis-Hébert riding who participated in the Québec Games.

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 35th anniversary of the Knights of Columbus of Sainte Maria Goretti – Council 9988.

28 September 2023

At 9:55 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:01 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

The report of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec on the implementation of the provisions of the *Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services* (S.Q. 2020, c. 6).
(Sessional Paper No. 848-20230928)

Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing, tabled the following:

The 2022–2023 annual management report of the Société d’habitation du Québec;
(Sessional Paper No. 849-20230928)

The 2022–2023 annual management report of the Tribunal administratif du logement.
(Sessional Paper No. 850-20230928)

28 September 2023

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 9 May 2023 by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) on improving air service to the Îles-de-la-Madeleine;
(Sessional Paper No. 851-20230928)

The reply to a written question from Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on the evolution of enrolment numbers in the different early childhood education programs – Question No. 35, *Order Paper and Notices* of 7 June 2023.
(Sessional Paper No. 852-20230928)

The President tabled the following:

The 2022–2023 activity and management report of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.
(Sessional Paper No. 853-20230928)

Presenting Reports from Committees

Mr. Simard (Montmorency), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which met on 27 September 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 33, An Act respecting the collective agreements of the special constables and the bodyguards of the Gouvernement du Québec. The report does not contain amendments to the bill.
(Sessional Paper No. 854-20230928)

28 September 2023

Presenting Petitions

Ms. Blais (Abitibi-Ouest) tabled the following:

The abstract of a petition on financial compensation for the loss of hunting blinds and camps from forest fire 281, signed by 35 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 855-20230928)

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) tabled the following:

The abstract of a petition on full-time work schedules for school support staff, signed by 3,254 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 856-20230928)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) withdrew certain words deemed unparliamentary.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 27 September 2023, on the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

28 September 2023

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly deplore the fact that Quebecers are paying the price for the CAQ government's improvisation and inability to carry out large-scale infrastructure projects in a timely manner, in particular in the health, childcare and transport sectors;

THAT, lastly, it urge the CAQ government to exercise greater rigour in the planning of infrastructure projects to deliver them with the utmost speed, in keeping with Quebecers' ability to pay.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **133** in Appendix)

Yeas: **24** Nays: **74** Abstentions: **0**

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Biron, Minister Responsible for the Status of Women, together with Ms. Garceau (Robert-Baldwin), Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark the passing of Ms. Gaëlle Fedida, political affairs coordinator for the Alliance des maisons d'hébergement de deuxième étape pour femmes et enfants victimes de violence conjugale;

THAT it remember this determined feminist activist who advanced the cause of female victims of domestic violence and their children;

28 September 2023

THAT the National Assembly reiterate the importance of combatting domestic violence and supporting victims;

THAT, lastly, it observe a minute of silence in her memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mr. Lévesque, Second Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, together with Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on delays in the processing of family class cases; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), together with Mr. Lafrenière, Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit, Mr. Morin (Acadie), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly recall the death of Joyce Echaquan, which occurred under tragic circumstances on 28 September 2020 at the Joliette hospital;

THAT it reiterate its condolences to her spouse, her children and the Atikamekw community of Manawan;

28 September 2023

THAT it recognize that members of the First Nations and the Inuit have the right to equitable access, without discrimination, to all health and social services and the right to enjoy the best possible physical, mental, emotional and spiritual health;

THAT it underline the importance of recognizing and respecting traditional and living Indigenous knowledge in regards to health;

THAT, lastly, the National Assembly observe a minute of silence in memory of Joyce Echaquan.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mr. Lévesque, Second Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) moved a motion on temporary immigration and Québec's reception capacity; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation;

28 September 2023

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;
- the Committee on Labour and the Economy, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its public hearings within the framework of a general consultation on the consultation document entitled “Planning of Immigration to Québec for the 2024–2027 Period”;
- the Committee on Institutions, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 34, An Act to modernize the notarial profession and to promote access to justice.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 29, An Act to protect consumers from planned obsolescence and to promote the durability, repairability and maintenance of goods.

After debate thereon, the report was concurred in.

28 September 2023

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 14, An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons, together with the amendments transmitted by Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) and Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion).

The amendments were declared in order.

After debate thereon, the question was put on the amendment proposed by Mr. Bonnardel, Minister of Public Security.

The amendment was carried.

By leave of the Assembly, Mr. Lévesque, Second Vice-President, put the question on the amendments proposed by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) and Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) severally and on the reading thereof.

The amendments proposed by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), on questions put severally thereon, were negatived.

The amendments proposed by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), on questions put severally thereon, were negatived.

The amended report was concurred in on division.

Debates upon Adjournment

At 1:01 p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Morin (Acadie) to Ms. Guilbault, Minister of Transport and Sustainable Mobility, about the CAQ government's inability to deliver large-scale infrastructure projects;

28 September 2023

- the second, on a question from Mr. Zanetti (Jean-Lesage) to Mr. Charette Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, about nickel levels in the air. Mr. Caire, Minister of Cybersecurity and Digital Technology, replaced the Minister for this debate;
- the third, on a question from Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) to Ms. Roy, Minister of Families, about the CAQ government’s inability to deliver the required spaces in CPEs.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 3 October 2023 at 10:00 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 1:39 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 3 October 2023 at 10:00 a.m.

NATHALIE ROY

President

28 September 2023

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent):

(Division No. 133)

YEAS - 24

Arseneau (<i>PQ</i>)	Cicccone (<i>QLP</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Nichols (<i>IND</i>)
Beauchemin (<i>QLP</i>)	Cliche-Rivard (<i>QS</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Derraji (<i>QLP</i>)	Lakhoyan Olivier (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Bouazzi (<i>QS</i>)	Dufour (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Setlakwe (<i>QLP</i>)
Cadet (<i>QLP</i>)	(<i>Mille-Îles</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
Caron (<i>QLP</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	Massé (<i>QS</i>)	
(<i>La Pinière</i>)	Garceau (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	

NAYS - 74

Abou-Khalil (<i>CAQ</i>)	Champagne Jourdain (<i>CAQ</i>)	Haytayan (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)
Allaire (<i>CAQ</i>)	Charest (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	Poulet (<i>CAQ</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Chassin (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>) (<i>Orford</i>)	D'Amours (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>) (<i>Prévost</i>)	Déry (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Bernard (<i>CAQ</i>)	Dionne (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Biron (<i>CAQ</i>)	Dorismond (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Rivest (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Drainville (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Blouin (<i>CAQ</i>)	Dubé (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Bogemans (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Sainte-Croix (<i>CAQ</i>)
Boivin Roy (<i>CAQ</i>)	(<i>Abitibi-Est</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Schmaltz (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Duranceau (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Bourassa (<i>CAQ</i>)	Fréchette (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Gagnon (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	St-Louis (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Gendron (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	(<i>Chapleau</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
(<i>Portneuf</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Mallette (<i>CAQ</i>)	(<i>Dubuc</i>)
	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Montigny (<i>CAQ</i>)	(<i>Hull</i>)